



*Vache bretonne*  
(*Breton cow*)

**SECANDA**

n° 18.02 - v.1.a

## Conseils généraux de montage des maquettes en papier

### *General advice for paper models mounting*

#### Impression des planches

Utilisez du papier A4 suffisamment rigide. Grammage (de 120 gr à) **160 gr**. Imprimer les pages PDF en « taille réelle »

#### Découpe des pièces

Plusieurs possibilités à associer :

**Avec des ciseaux.** Utilisez de long ciseaux pour les coupes droites et de petits ciseaux fins pour les petits contours et les évidements (ciseaux de broderie ou mieux, ciseaux médicaux coupe-fil).

**Au scalpel, sur un plan de découpe.** Préférez un plan de découpe auto-cicatrisant (voir les boutiques de loisirs créatifs), sinon un vieux calendrier-plateau fera l'affaire. Pour les coupes droites, guidez le scalpel avec une règle métallique.

#### Marquage des plis

Plusieurs possibilités à associer :

**Pliage sur une arête droite rigide** (double-décimètre, couteau à lame droite...) en marquant le pli d'abord avec la pulpe du doigt puis avec l'ongle.

**Marquage avec une pointe fine** (vieux crayon bille à *pointe fine*, aiguille, pointe de couteau, etc.) guidée à la règle.

**Marquage avec incision superficielle du papier** (scalpel ou pointe de couteau, guidés à la règle).

#### Mise en forme

Pour incurver une pièce tendez-la en tirant tout en la frottant sur l'arête d'une table ou d'une règle.

#### Collage

Utilisez de la colle blanche vinylique (colle de bureau ou colle à bois) ou équivalent.

Étalez la colle au pinceau en couche mince. Il vous faudra deux pinceaux : une brosse étroite pour les grandes surfaces et un pinceau droit très fin pour les détails.

#### *Plates printing*

*Use sufficiently rigid A4 paper. Paper weight (from 120 grsm to) **160 grsm**. Print the PDF pages as "real size".*

#### *Parts cutting*

*Several possibilities may be combined:*

***With scissors.** Use long scissors for straight cuts and small fine scissors for small contours and recesses (embroidery scissors or better, wire cutters medical scissors).*

*With a scalpel on a cutting plan. Prefer a self-healing cutting plan (see the hobby shops), otherwise an old tray calendar will do. For straight cuts, guide the knife with a metal ruler.*

#### *Folds marking*

*Several possibilities to combine:*

***Folding on a rigid straight edge** (double decimetre, straight blade knife...) while marking the fold at first with the finger then with the nail.*

***Marking with a thin blunt point** (old ballpoint pen with fine point, needle, tip of a knife, etc.) guided with the rule.*

***Marking with superficial incision of the paper** (scalpel, tip of a knife, guided with the rule).*

#### *Shaping*

*To bend a part, just tend it while dragging and rubbing it on the edge of a table or a rule.*

#### *Gluing*

*Use vinyl white glue (office glue or wood glue) or similar.*

*Spread glue in a thin layer with a brush. You will need two brushes: a narrow flat brush for large areas and a very fine brush for details.*

## Montage de la maquette / *Building the model*

**IMPORTANT** : avant de monter cette maquette, vérifiez si une version mise à jour est disponible sur <http://secanda.stalikez.info>

**IMPORTANT**: before building this model, check for an available updated version at <http://secanda.stalikez.info?lg=en>

### LÉGENDE DES PLANCHES DE PIÈCES :

Le numéro de chaque pièce est imprimé en **BLEU GRAS** sur la pièce ou à côté de celle-ci.

Les petits numéros en **bleu fin** (si présents) indiquent le numéro et l'emplacement d'une autre pièce à coller.

Les petits numéros **rouges** (si présents) indiquent des zones de collage devant correspondre entre eux.

### LEGEND OF THE PART PLATES:

The part number of each part is printed in **BOLD BLUE** on the part or near of it.

The small **fine blue** numbers (if present) show the number and location of another part to glue.

The small **red** numbers (if present) of the gluing areas must match each other.

### LÉGENDE DE LA NOTICE DE MONTAGE / *LEGEND OF THE BUILDING NOTICE:*

- 0x** : numéro de pièce / *part number.*
- 0x** : pièce servant de socle / *part used as baseplate.*
- 0x** : nouvelle pièce à ajouter / *new part to add.*
- : collez la pièce / *glue the part.*
- ↶ : collez la pièce sur elle-même / *glue the part on itself.*
- ∩ : collez sous ou derrière l'autre pièce / *glue under or behind the other.*
- ⌚⌚ : attendez le séchage complet de la colle / *wait for the the glue full drying.*
- 0x** : pièce à ajuster avant ou après collage / *part to adjust before or after gluing*
- ↩→ : ajuster puis coller / *adjust before gluing.*
- ↩ : coller puis ajuster / *glue before adjusting.*
- 0x** : pièce à mettre en forme avant collage / *part to shape before gluing*
- 0x** : pièce à mettre en forme et ajuster / *part to shape and adjust before gluing*
- : utilisez une chute de papier / *use a scrap piece of paper*

N.B. : ces conventions sont communes à toutes les maquettes en papier *Secanda*.

*N.B.:* these conventions are common for all the *Secanda* paper models.

Suivez l'ordre de montage de la liste suivante :

*Follow the building order of the following list:*

## 1. Corps / *Body*

**1a** → **1s** ..... (côté gauche / *left horn*)

**1b** → **1s** ..... (côté droit / *right horn*)

## 2. Pattes / *Legs*

**1p** ∪ **1a** ..... (patte avant gauche / *left front leg*)

**1q** ∪ **1b** ..... (patte avant droite / *right front leg*)

**1l** ∪ **1a** ..... (patte arrière gauche / *left hind leg*)

**1m** ∪ **1b** ..... (patte arrière droite / *right hind leg*)

## 3. Tête / *Head*

**1c** → **1r** ..... (face gauche / *left face*)

**1d** → **1r** ..... (face droite / *right face*)

**1t** ∪ **1c** ..... (corne gauche / *left horn*)

**1u** ∪ **1d** ..... (corne droite / *right horn*)

**1j** → **1c** ..... (oreille gauche / *left ear*)

**1j** → **1d** ..... (oreille droite / *right ear*)

**1c** ↷ ..... (museau / *snout*)

**1c** → [**1c** + **1d** + **1r**] ..... (pose du museau / *setting the snout*)

**1r** → [**1a** + **1b** + **1s**] ..... (pose de la tête / *setting the head*)

## 4. Pis / *Udder*

**1e** → **1g** ..... (côté gauche / *left side*)

**1f** → **1g** ..... (côté droit / *right side*)

[**1e** + **1g** + **1f**] → **1s** ..... (pose du pis / *setting the udder*)

## 5. Queue / *Tail*

**1h** → **1i**

[**1h** + **1i**] → **1s** ..... (pose de la queue / *setting the tail*)

Terminé ! / *Completed!*

Planche à imprimer

